

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41

Уникальный идентификатор документа:

6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559f69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет психологии
Кафедра дошкольного образования

Согласовано
и.о. декана факультета психологии
« 29 » июня 2023 г.


/Поляков А.С./

Рабочая программа дисциплины

Интерпретация текста

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

Профиль:

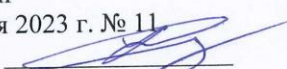
Начальное образование и иностранный (английский) язык

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
факультета психологии
Протокол « 29 » июня 2023 г. № 11
Председатель УМКом 
/Поляков А.С./

Рекомендовано кафедрой дошкольного
образования
Протокол от « 28 » июня 2023 г. № 11
Зав. кафедрой 
/Кабалина О.И./

Мытищи
2023

Автор-составитель:

Мушникова Е. А., доцент, кандидат филологических наук

Рабочая программа дисциплины «Интерпретация текста» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. №125.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)», и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

Содержание

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	25
7. Методические указания по освоению дисциплины	26
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	28
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	28

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью «Интерпретация текста» является познакомить студентов с основными понятиями и категориями текста, изучить основные положения теории текста, особенности его структурной и содержательной организации.

Практическая цель - состоит в формировании у будущих бакалавров представления о системе понятий и исследовательских приемов интерпретации текста и выработку на их основе умений и навыков самостоятельной творческой языковой, эстетической и культурологической интерпретации разного рода текстов.

Задачи дисциплины:

- сформировать у будущего бакалавра систему научных представлений о взаимосвязях и функционировании языковых единиц и средств в различных сферах и ситуациях коммуникации в тексте;
- ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- вооружить студентов методами лингвистического анализа, используемыми в современных грамматических исследованиях, выработать у них умения извлекать информацию из текста на основе его грамматической интерпретации, умения сопоставлять грамматические явления иностранного и родного языка, глубже осознавать системные и функциональные различия языков;
- сформировать у обучаемых умения творчески использовать полученные теоретические знания в области интерпретации текста для решения практических профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Интерпретация текста» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Для освоения дисциплины «Интерпретация текста» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «Теоретическая грамматика английского языка», и является логически и содержательно-методически связанной со следующими дисциплинами: «Лексикология английского языка», «Стилистика английского языка», «Теория и практика перевода».

Освоение дисциплины «Интерпретация текста» является необходимой основой для последующего изучения элективных дисциплин, прохождения преддипломной практики, при введении в практику преподавания элементов учебно-исследовательской работы, а также для бакалаврской выпускной квалификационной работы.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа:	36,4
Практические занятия	36
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0,4
Зачет	0,4
Самостоятельная работа	20
Контроль	15,6

Форма промежуточной аттестации: зачет в 9 и 10 семестре

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов
	Практические занятия
Тема 1. Введение. Этапы и основные направления лингвистики текста Цель и задачи изучения предмета. Место предмета в системе других лингвистических дисциплин. Этапы и основные направления развития Лингвистики текста.	2
Тема 2. Текст как объект лингвистических исследований Текст в современной лингвистике. Основные подходы к исследованию текста. Дискуссионные вопросы в лингвистике в связи с определением сущности и границ текста: макротекст, микротекст.	2
Тема 3. Текст и дискурс. Традиционная интерпретация понятия «текст». Текст в широком и узком понимании. Признаки текста.	2
Тема 4. Смысловая целостность текста Рассмотрение текста как семантической структуры. Смысл и содержание текстов.	2

Тема 5. Тема текста. Макротемы и микротемы. Тема-рематическая организация текста. Рема в тексте – репрезентация нового смысла, актуализация коммуникативно-значимой информации, организация текстовой семантики.	2
Тема 6. Композиция текста. Соотношение и взаимное расположение частей текста относительно друг друга.	2
Тема 7. Структурная и коммуникативная целостность текста. Членимость текста. Объемно-прагматическое, структурно-смысловое и контекстно-вариативное членение текста.	2
Тема 8. Категории текста: семантические и структурные. Структурно-грамматические категории. Текст как фрагмент картины мира, интерпретируемый субъектом. Роль грамматических категорий в отражении картины мира. Методологическая основа грамматической интерпретации текста. Временная перспектива текста (нейтральная, проспекция, ретроспекция), доминирующие и маргинальные временные формы в тексте. Понятие «темпоральная сетка».	2
Тема 9. Классификация текстов. Грамматические типы текстов. Параметры организации текстов	2
Тема 10. Лингвистический анализ текста.	18
Итого:	36

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
Тема 1. Лингвистика текста как самостоятельная наука	Цель и задачи изучения предмета. Этапы становления и основные направления Лингвистики текста. Предмет, задачи и специфика дисциплины как гуманитарной науки. Место лингвистики текста в системе гуманитарных дисциплин. Ее связь с другими науками.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 2. Текст как объект лингвистических	Текст в современной лингвистике. Основные подходы	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение	устный опрос, сообщение

исследований	к исследованию текста. Дискуссионные вопросы в лингвистике в связи с определением сущности и границ текста: макротекст, микротекст. Принципы типологизации текстов в современной лингвистике.			дисциплины	
Тема 3. Текст и дискурс	Традиционная интерпретация понятия «текст». Текст в широком и узком понимании. Текст и дискурс. Признаки текста.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос, сообщение
Тема 4. Смысловая целостность текста	Рассмотрение текста как семантической структуры. Смысл и содержание текстов.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос, сообщение
Тема 5. Тема текста. Макротемы и микротемы. Тематическая организация текста	Тема в тексте – репрезентация нового смысла, актуализация коммуникативно-значимой информации, организация текстовой семантики.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 6. Композиция текста	Соотношение и взаимное расположение частей текста относительно друг друга.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 7. Структурная и коммуникативная целостность текста	Членимость текста. Объемно-прагматическое, структурно-смысловое и контекстно-вариативное членение текста.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 8. Категории текста: семантические и структурные	Структурно-грамматические категории. Текст как фрагмент картины мира, интерпретируемый субъектом. Роль грамматических категорий в отражении картины мира. Методологическая основа грамматической интерпретации текста. Категория референции и	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос

	языковые средства её выражения в тексте. Временная перспектива текста (нейтральная, проспекция, ретроспекция), доминирующие и маргинальные временные формы в тексте. Понятие «темпоральная сетка». Категория локальности, локальная структура текста и средства её выражения. Понятие «локальная сетка». Категория модальности, модальная структура текста и средства её выражения в текстах разных типов. Понятие «модальная сетка».				
Тема 9. Классификация текстов. Грамматические типы текстов	Параметры организации текстов.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос,
Тема 10. Лингвистический анализ текста	Уметь проводить лингвистический анализ текста.	2	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос, проект
Итого		20			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые	Уровень	Этап формирования	Описание показателей	Критерии	Шкала
-------------	---------	-------------------	----------------------	----------	-------

компетенции	сформированности			оценивания	оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: общие правила и принципы деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, основы грамматики, лексику и стилистику, присущую данным языкам. Уметь: грамотно и логично строить устные и письменные высказывания, применять правила делового этикета, вести диалог и переговоры, выступать с докладом, написать официальное письмо или документ.	Устный опрос, сообщение	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: специфику деловых текстов и их структуру на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке, грамматику, лексику и стилистику этих языков, а также правила делового этикета и межкультурной коммуникации. Уметь: проводить анализ и интерпретацию деловых текстов на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, определять их основные цели и задачи, выделять ключевые фразы и идеи, адаптировать свою коммуникацию к особенностям собеседника, подбирать необходимый тон и стиль в зависимости от ситуации. Владеть: продвинутым уровнем владения как государственным языком Российской Федерации, так и одним иностранным языком, способен без проблем переводить сложные и многословные тексты, а также свободно вести устную и письменную коммуникацию на обоих языках. Овладел навыками использования специализированных программ для перевода и обработки текстов, а также знает особенности коммуникации в различных культурных контекстах.	Устный опрос, сообщение, тестирование, проект	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания реферата
ПК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная	Знать: основные теоретические положения, понятия в области теории английского языка и	Устный опрос, сообщение	Шкала оценивания

		работа.	литературы, филологического анализа и интерпретации текста. Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. .		устного опроса Шкала оценивания сообщения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно–исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов. Владеть: системой теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами	Устный опрос, сообщение, тестирование, проект	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания реферата

			использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.		
--	--	--	--	--	--

Описание шкал оценивания
Шкала оценивания устного опроса

Балл	Требования к критерию
8-10	полно излагает изученный материал, дает правильное определение понятий
6-7	дает удовлетворяющий ответ, но допускает некоторые ошибки
4-5	Обнаруживает понимание темы, однако владеет знаниями недостаточно глубоко, не может привести примеры.
0-3	обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Шкала оценивания сообщения

Балл	Критерии оценивания
12-15	- полно излагает изученный материал, дает правильное определение понятий; - обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; - излагает материал последовательно и правильно
9-11	дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности излагаемого.
5-8	обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но: - излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; - не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; - излагает материал непоследовательно
0-4	обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Шкала оценивания тестирования

Критерии оценивания	Балл
Выполнены правильно не менее 80% тестовых заданий	15 баллов
Выполнены правильно от 60% до 79% тестовых заданий	11–14 баллов
Выполнены правильно от 50% до 59%	6–10 баллов

тестовых заданий	
Выполнены правильно менее 50% тестовых заданий	0–5 баллов

Шкала оценивания проекта

Балл	Критерии оценивания
15-20 баллов	студенту удалось раскрыть выбранную тему, проект является визуально воспринимаемой и несет в себе информацию, соответствующую научному стилю.
10-14 баллов	проект является визуально воспринимаемым, но информация представлена без соблюдения требуемых правил работы проект слишком большой или недостаточный по объему, имеющий слишком много текста по отношению к видеоряду
5 -9 баллов	восприятие проекта затруднено посредством невнятной или неподготовленной речи докладчика.
0-4 балла	проект не раскрывает тему или не соответствует теме, восприятие проекта затруднено

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Примерные вопросы для устного опроса

1. Основные этапы развития лингвистики текста.
2. Лингвистика текста, её объект и предмет.
3. Понятие «текст».
4. Сверхфразовое единство (СФЕ), целое речевое произведение (ЦРП) и текст.
5. Аспекты изучения текста.
6. Основные направления развития грамматики текста.
7. Текст как объект лингвистических исследований.
8. Уровни понимания текста.
9. Когерентность текста.
10. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
11. Композиция текста.
12. Структурная и коммуникативная целостность текста.
13. Рекуррентность в тексте.
14. Средства связи в тексте.
15. Анафорические средства связи в тексте.
16. Катафорические средства связи в тексте.
17. Основные категории текста.
18. Грамматические (структурные) категории текста.
19. Категория темпоральности.
20. Категория локальности.
21. Категория модальности.
22. Семантические категории текста.
23. Синтаксическая семантика и текст.
24. Коммуникативный анализ текста.
25. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.

26. Референция в тексте.
27. Лингвистическое время и время художественное.
28. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
29. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
30. Типологические свойства категории времени.
31. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
32. Две временные подсистемы текста.
33. Стержневая форма темпоральности текста.
34. Парадоксы художественного времени.
35. Ретроспекция в тексте.
36. Проспекция в тексте.
37. Временные метаморфозы в тексте.
38. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
39. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
40. Типологические исследования текста.

Примерная тематика сообщений

1. Связь лингвистики текста с другими лингвистическими науками.
2. Основные этапы развития лингвистики текста.
3. Лингвистика текста, её объект и предмет.
4. Понятия «сверхфразовое единство (СФЕ)», «целое речевое произведение (ЦРП)» и «текст».
5. Аспекты изучения текста.
6. Текст как объект лингвистических исследований.
7. Уровни понимания текста.
8. Когерентность текста.
9. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
10. Композиция текста.
11. Структурная и коммуникативная целостность текста.
12. Рекуррентность в тексте.
13. Средства связи в тексте.
14. Анафорические средства связи в тексте.
15. Катафорические средства связи в тексте.
16. Основные категории текста.
17. Грамматические (структурные) категории текста.
18. Категория темпоральности.
19. Категория локальности.
20. Категория модальности.
21. Типологические свойства категории времени.
22. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
23. Две временные подсистемы текста.
24. Стержневая форма темпоральности текста.
25. Парадоксы художественного времени.
26. Ретроспекция в тексте.
27. Проспекция в тексте.
28. Временные метаморфозы в тексте.
29. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
30. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
31. Типологические исследования текста.

Примерные варианты тестирования **Обобщающий тест**

I. Этапы и основные направления лингвистики текста

1. Первый этап в развитии учения о тексте.

- А. начало 20 в.
- Б. конец 19в.
- С. конец 40-х г. 20в.
- Д. начало 40-х г. 20в.

2. Второй этап в развитии учения о тексте.

- А. конец 20в.
- Б. начало 20в.
- С. начало 50-60-х г.20в.
- Д. конец 50-60-х г.20в.

3. Третий этап в развитии учения о тексте.

- А. начало 21в.
- В. середина 20в.
- С. 60-70 гг. 20в.
- Д. конец 20в.

4. Какое определение «текста» было предложено И.Р. Гальпериным в 1981г.

- А Текст – это выраженная в письменной или устной форме упорядоченная последовательность языковых единиц, отграниченная от других подобных последовательностей и не вошедшая в данную последовательность Языкового материала, заключающая в себе определенное содержание и соотносимая с одним из жанров художественной или нехудожественной словесности.
- В Текст – это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку.
- С Текст – некое упорядоченное множество предложений, объединенных различными типами лексической, логической и грамматической связи, способное передавать определенным образом организованную и направленную информацию.
- Д В синтаксическом отношении текст представляет собой поток взаимосвязанных коммуникативных единиц, полностью передающих в письменном виде намеченную автором информацию.

II. Экстралингвистические параметры текста

5.Какое понятие можно считать синонимичным понятию «фоновые знания»?

- А Когезия
- В прессупозиция
- С континуум
- Д ситуативность

6. Чем создается вертикальный концепт?

- А сравнением
- В Историческими событиями, аллюзиями, цитатами
- С аллегориями
- Д гиперболами

7. Какие жанры можно отнести к первичным (простым) речевым жанрам?

- А Статьи
- В Романы, драмы, научные исследования
- С Письма в романе, диалоги
- Д Сказки

8. Какие жанры можно отнести к вторичным (сложным) речевым жанрам?

- А Романы, драмы, научные исследования
- В Письма
- С Диалоги
- Д Монологи

9. Текстовая значимость какого из уровней текста рассматривается в качестве наиболее тесно связанного с идейно-тематическим содержанием текста?

- А Фонетического
- В Морфологического
- С Лексического
- Д Синтаксического

10. В практике лингвистического анализа художественного текста основной собственно текстовой единицей принято считать:

- А сложное синтаксическое целое (ССЦ)
- В фонему
- С морфему
- Д словосочетание

11. Что объединяет фразы в ССЦ?

- А Лексические повторы
- В определенный объем отрезка текста
- С общность темы
- Д определенные грамматические структуры

III. Категории текста

12. Что составляет основу универсальных категорий текста?

- А антропоцентричность
- В социологичность
- С целостность и связность
- Д диалогичность

13. Целостность или цельность текста это

- А вертикальная схема текста
- В горизонтальная схема текста
- С диагональная схема текста
- Д завершенность текста

14. Связность текста это

- А диагональ текста
- В завершенность текста
- С горизонталь текста
- Д вертикаль текста

15. Какие категории текста обеспечивают его целостность?

- А информативность, завершенность, хронотоп, категория образа автора и персонажа, модальности, экспрессивности
- В ретроспекция/перспекция, членимость
- С антропоцентричность
- Д монологичность

16. Какие категории обеспечивают связность текста?

- А антропоцентричность
- В монологичность
- С ретроспекция/перспекция, членимость
- Д информативность, модальность.

17. Содержательно-фактуальная информация

- А. эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
- Б. представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
- С. сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
- Д. основана на нарушении реальной последовательности событий.

18. Содержательно-концептуальная информация

- А. эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
- Б. представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
- С. Сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
- Д. основана на нарушении реальной последовательности событий.

19. Содержательно-подтекстовая информация

- А. эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
- Б. представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
- С. Сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
- Д. основана на нарушении реальной последовательности событий.

20. Категория модальности

- А. смысловой компонент высказывания
- В. занимается изучением функционирования языковых знаков в речи
- С. одна из содержательных категорий, субъективно-оценочное отношение автора к объективной действительности, которое посредством языковой формы находит свое выражение в тексте
- Д. грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации

21. Объемно-прагматическое членение текста

- А. членение текста на тома, книги, части, главы
- В. речь автора
- С. повествование

Д. чужая речь

22. Контекстно-вариативное членение

- А. речь автора, повествование, чужая речь, диалог
- В. тома, книги
- С. главы
- Д. абзацы, СФЕ

23. Ретроспекция

- А. относит читателя к тому, о чем речь будет идти в последующих частях текста
- В. это грамматическая категория текста, относящая читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации
- С. изучает функционирование языковых знаков в речи
- Д. актуализирует и детерминирует имя, демонстрирует его единственность в описываемой ситуации.

24. Проспекция

- А. относит читателя к тому, о чем речь будет идти в последующих частях текста
- В. это грамматическая категория текста, относящая читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации
- С. изучает функционирование языковых знаков в речи
- Д. актуализирует и детерминирует имя, демонстрирует его единственность в описываемой ситуации.

IV. Классификация и типология текстов

25. По параметрам структуры тексты делятся на простые и сложные. Какие тексты можно отнести к сложным?

- А. лозунги, рекламные тексты
- В. призывы
- С. пьесы, романы, монографии
- Д. вывески

26. Какие тексты можно отнести к простым?

- А. романы
- В. рассказы, повести
- С. рекламные тексты, лозунги, заголовки
- Д. статьи

27. По параметру подготовленности различают спонтанные тексты. Спонтанные тексты это

- А. тексты письменной речи
- В. устной речи, производимые в сфере общения
- С. устные доклады
- Д. цитирование

28. По параметру степени экспликации замысла различают жесткие тексты. Жесткие тексты это

- А. художественный текст
- В. анекдот
- С. договор, расписание
- Д. доклад

29. По параметру подготовленности различают мягкие тексты. Мягкие тексты это

- А. договор
- В. расписание поездов
- С. доклад
- Д. художественный текст

У. Семантическое пространство текста

30. Из чего возникает смысл литературного произведения?

- А. из всей суммы контекстов
- В. из анализа грамматических конструкций
- С. из систематизации использованной лексики
- Д. из фоновых знаний читателя

31. Индивидуально-авторская концепция мира это

- А. актуальное семантическое пространство
- В. образ автора
- С. образ персонажа
- Д. субъективный образ объективного мира действительности

32. Семантическое пространство текста

- А. это само словесное литературное произведение, содержащее авторский концепт и интерпретация текста читателем в процессе его восприятия
- В. проявляется в формах подчинения одних частей другим
- С. определяется границами начала и конца текста
- Д. временное течение событий

33. Чем обусловлен антропоцентризм текста?

- А. фоновыми знаниями
- В. эгоцентрической позицией человека (в облике автора и обликах и персонажей) в семантическом пространстве текста
- С. образом персонажа
- Д. образом автора

34. Исследование семантического пространства текста (в совокупности его эксплицитных и имплицитных смыслов) обязательно включает в себя текстовые универсалии. Какая универсалия подчеркивается при этом особенно?

- А. время
- В. пространство
- С. человек
- Д. континуум

35. Концептуальное пространство текста. Истолкование концептов и концептосферы кроется в

- А. семантическом пространстве близких по смыслу групп слов – тематических, семантических
- В. в повторяемости грамматических конструкций
- С. анализе семантики заглавия
- Д. анализе лексического состава текста

36. Денотативное пространство текста. Денотативный подход нацелен на

- А. описание мира природы
 - В. выявление отображенного в художественном тексте объективного мира
 - С. анализ ключевых слов текста
 - Д. описание концептосферы текста
37. В тексте как результате авторского познания действительности осуществляется категоризация мира, то есть
- А. выражаются знания о составляющих его основных компонентах, их обобщение и интерпретация, закрепленные в текстовых содержательных категориях структуры, времени и пространства
 - В. происходит обобщение информации, содержащейся в тексте
 - С. внимание читателя направляется на последующее изложение событий
 - Д. у читателя появляется возможность яснее представить себе связь и обусловленность событий
38. Выявление структуры денотативного пространства представляет собой
- А. оценку лексического состава текст
 - В. оценку грамматических явлений текста
 - С. деление текста на СФЕ
 - Д. преодоление противоречия между линейной связностью текста и его целостным содержанием
39. Начинать анализ денотативного пространства текста следует прежде всего с
- А. определения его глобальной ситуации, которая соответствует основной теме литературного произведения
 - В. контекстно-вариативного членения
 - С. выделения СФЕ
 - Д. определения континуума
40. В тексте может быть дана различная интерпретация одной и той же неизменной ситуации. Это обусловлено тем, что
- А. отсутствует содержательно-подтекстовая информация
 - В. глобальная ситуация и макроструктура текста являются концептуальным глобальным значением, несущим индивидуально значимую для автора информацию
 - С. не обнаруживается авторский концепт
 - Д. отсутствует заголовок
- VI. Пространственно-временная организация текста**
41. Для обозначения неразрывной связи времени и пространства, воплощенной в художественном тексте, используются термины «хронотоп» и «континуум». Являются ли они синонимами?
- А. нет
 - В. не знаю
 - С. да
 - Д. они являются антонимами
42. Хронотоп это
- А. взаимосвязь временных и пространственных отношений
 - В. реализация языковых знаков в речи
 - С. выражение интенции автора
 - Д. план выражения персонажей

43. Категория континуума

- А. одна из категорий семантики высказывания
- В. грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей СФИ
- С. связана с отображением в тексте нерасчлененного потока движения во времени и пространстве, которое заключается в определенной последовательности фактов и событий, развертывающихся во времени и пространстве
- Д. относит читателя к последующим частям текста

44. Пространство

- А. это отрезок времени
- В. фоновые знания
- С. поток сознания
- Д. одно из основных проявлений реальности, с которым сталкивается человек, как только начинает осознавать себя и познавать окружающий мир

45. Важнейшей характеристикой пространства служит включенность его во временное движение

- А. да
- В. нет
- С. не знаю
- Д. не уверен

46. Антропоцентричность – это связь с мыслящим субъектом, воспринимающим окружающую среду и осознающим пространство, и с его точки зрения. Является ли это одной из важнейших характеристик пространства?

- А. не знаю
- В. не уверен
- С. да
- Д. нет

47. Можно ли утверждать, что в художественном тексте воплощается объективно-субъективное представление автора о пространстве?

- А. да
- В. нет
- С. не знаю
- Д. не уверен

48. Объективность художественного образа обусловлена

- А. гносеологической природой текста, тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности
- В. тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности, которые детерминированы намерениями и установками автора
- С. лексическими повторами
- Д. употреблением метафор

49. Субъективность художественного образа обусловлена

- А. гносеологической природой текста, тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности
- В. тем, что в нем отображаются знания автора об объективной реальности, которые детерминированы намерениями и установками автора

- С. лексическими повторами
- Д. употреблением метафор

50. Какие основания имеет литературно-художественный образ пространства?

- А. лингвистические
- В. экстралингвистические
- С. психолого-концептуальные
- Д. когнитивные

51. Некоторые лингвисты утверждают, что для выявления специфики художественного пространства большое значение имеет анализ взаимодействия мира и человека, изображенного в литературно-художественном произведении, анализ взаимодействия сюжета и текстового пространства, анализ пространства в аспекте авторской точки зрения. Согласны ли Вы с этим высказыванием?

- А. нет
- В. да
- С. не знаю
- Д. не уверен

52. Согласны ли Вы с утверждением, что пространственный континуум в художественных текстах значительно менее точен, чем временной.

- А. да
- В. нет
- С. не уверен
- Д. не знаю

53. Какие текстовые функции выполняют топонимы?

- А. изменяют содержание
- В. являются знаками будущего
- С. рассматриваются как носители информации о прошлом
- Д. раскрывают образ автора

54. Лексические экспликативы художественного пространства, употребляющиеся в различных текстовых фрагментах, функционально-семантически сближаются и образуют в тексте функционально-текстовые парадигмы слов с пространственным значением. Верно ли это утверждение?

- А. не уверен
- В. нет
- С. не знаю
- Д. да

55. Могут ли в художественном тексте грамматические средства формировать текстовое пространство?

- А. не уверен
- В. нет
- С. не знаю
- Д. да

56. Художественное время

- А. это конкретизация временных событий
- В. репрезентация реального времени в различном объеме, с различных точек зрения
- С. время, в котором живет автор

Д. пространственно-временные отношения

57. Согласны ли Вы с утверждением, что время объективное – мера движения внешнего мира, а время субъективное мера сознания, понятого как процесс?

- А. нет
- В. не знаю
- С. да
- Д. не уверен

58. Чем детерминирована субъективная природа текстового времени?

- А. точкой зрения автора-наблюдателя
- В. точкой зрения героя
- С. внешними обстоятельствами
- Д. фоновыми знаниями читателя

59. Эмотивное пространство текста. Что является одним из важнейших способов выражения авторского «я» в тексте?

- А. грамматические конструкции
- В. лексические средства
- С. фонетические особенности
- Д. отнесенность текста к определенному жанру

60. Какие категории всегда занимают центральное положение в художественном произведении, вследствие его антропоцентричности?

- А. пространство и время
- В. континуум/хронотоп
- С. автор и персонаж
- Д. информативность и модальность

Примерные вопросы к зачету в 9 семестре

1. Text interpretation as a branch of linguistic studies.
2. Types of text. Text categories.
3. Papers from the past.
4. Newspapers in coursebooks.
5. Newspapers and English for specific purposes.
6. Newspaper materials resource books.
7. Working creatively with newspapers.
8. Imaginative newspaper work.
9. Building confidence and familiarity.
10. Working with texts.
11. Working with pictures.
12. From news to news story.
13. Being a journalist.
14. Surveys.
15. Topics in the news.
16. People in the news.
17. Class newspapers.
18. Reacting.
19. Affective language.
20. Rendering a newspaper article.

Примерные вопросы к зачету в 10 семестре

1. Text interpretation as a branch of linguistic studies.
2. Types of text in English (Narrative text).
3. Types of text in English (Recount text).
4. Types of text in English (Analytical exposition).
5. Types of text in English (Procedure text).
6. Types of text in English (Information text).
7. Types of text in English (Explanation text).
8. Newspapers in England. Appearance, development and present state.
9. British newspapers. Quality papers.
10. British newspapers. Popular papers.
11. Reading newspapers. News stories.
12. Reading newspapers. Headlines.
13. Reading newspapers. News lead.
14. Reading newspapers. News body.
15. Reading feature article.
16. Editorials, letters to the editor, political cartoons.
17. Analyzing business articles.
18. Reading movie reviews.
19. Disputes.
20. Rendering a newspaper article.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Текущий контроль успеваемости осуществляется преподавателем, ведущим аудиторские занятия. Текущий контроль успеваемости проводится в следующих формах: устный опрос, сообщение, тестирование, проект.

Устный опрос – метод контроля, позволяющий не только контролировать знания обучающихся, но и сразу же поправлять, повторять и закреплять знания, умения и навыки. При оценке ответа учитываются степень осознанности изученного материала; подтверждение теоретических сведений примерами; точность изложения учебного материала; правильность речи. Устный опрос может быть фронтальным (охватывает сразу несколько обучающихся), индивидуальный (позволяет сконцентрировать внимание на одном обучающемся), групповой (применяется при повторении с целью обобщения и систематизации учебного материала).

Сообщение предполагает групповое взаимодействие: обучающимся необходимо не только выступить на заданную тему, но и организовать обсуждение в группе, принять участие в дискуссии, в беседе на экспозиции музея. Поэтому к заданию предъявляются следующие требования: продемонстрировать знание материала по рассматриваемому периоду, историко-философскому контексту и т.д.; высказать авторскую позицию; показать самостоятельность оценок и суждений; активно участвовать в обсуждении; продемонстрировать навыки ведения дискуссии и уметь аргументировать свою точку зрения.

Тест — это инструмент оценивания знаний и умений учащихся, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизированной процедуры проведения, обработки и анализа результатов. До тестирования допускаются студенты, которые не имеют задолженностей. Как правило, предлагаемые студентам тесты являются тестами с одним

правильным ответом. Время, отводимое на написание теста, не должно быть меньше 30 минут для тестов, состоящих из 20 тестовых заданий и 60 мин. для тестов из 40 тестовых заданий написания теста.

Проект –это задание на исследование и анализ какой-либо проблемы, связанной с коммуникацией между представителями разных культур. Проект представляет собой создание видеоконтента, который основан на максимальной наглядности представления научных концепций. Проект подразумевает активное участие студентов в процессе обучения, самостоятельную работу и сотрудничество в команде. Цель проекта - формирование компетенций в области межкультурной коммуникации и развитие умений, необходимых для эффективного взаимодействия с представителями других культур в различных сферах жизни. Оценка проекта осуществляется преподавателем в соответствии с установленными критериями и оценочными шкалами.

Распределение баллов по видам работ:

Название компонента	Распределение баллов
Устный опрос	до 20
Сообщение	до 15
Тестирование	до 15
Проект	до 20
Зачет	до 20

Промежуточная аттестация – это элемент образовательного процесса, призванный определить соответствие уровня и качества знаний, умений и навыков обучающихся, установленным требованиям согласно рабочей программе дисциплины. Промежуточная аттестация осуществляется по результатам текущего контроля. Конкретный вид промежуточной аттестации по дисциплине определяется рабочим учебным планом и рабочей программой дисциплины (в данном случае – зачет)

Шкала оценивания зачёта.

В качестве оценки используются следующие критерии:

15–20 баллов – регулярное посещение занятий, высокая активность на занятиях, содержание и изложение материала отличается логичностью и смысловой завершенностью, студент показал владение материалом, умение четко, аргументированно и корректно отвечать на поставленные вопросы, отстаивать собственную точку зрения.

9–14 баллов – систематическое посещение занятий, единичные пропуски по уважительной причине и их отработка, изложение материала носит преимущественно описательный характер, студент показал достаточно уверенное владение материалом, однако недостаточное умение четко, аргументировано и корректно отвечать на поставленные вопросы и отстаивать собственную точку зрения.

4–8 баллов – нерегулярное посещение занятий, низкая активность на лабораторных занятиях, студент показал неуверенное владение материалом, неумение отстаивать собственную позицию и отвечать на вопросы.

0–3 балла – регулярные пропуски занятий и отсутствие активности работы, студент показал незнание материала по содержанию дисциплины.

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Зачтено
61-80	Зачтено
41-60	Зачтено
0-40	Не зачтено

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. лингвистика дискурса [Электронный ресурс]: учеб. пособие / В.Е. Чернявская. - 4-е изд., стер. - М. : Флинта, 2016. - 203 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976514546.html>.
2. Тураева З.Я. Лингвистика текста [Текст] : текст : структура и семантика : учеб.пособие для вузов / З. Я. Тураева. - 3-е изд. - М. : Либроком, 2012. - 144с.

6.2. Дополнительная литература

1. Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство : Сб. в честь Е.С. Кубряковой. – М. : Языки славянских культур, 2009. – 856 с.
2. Гринев С.В. Введение в лингвистику текста. Учебное пособие. – М., 2000.
3. Левченко М.Н. Темпорально-локальная архитектоника художественных текстов различных жанров. – М., МГОУ, 2003.
4. Москальская О. И.. Текст как лингвистическое понятие// ИЯШ, 1978, № 3.
5. Плеханова Т.Ф. Дискурса-анализ текста : пособие для студентов вузов / Т.Ф. Плеханова. – Минск : ТетраСистемс, 2011. – 368 с.
6. Чернявская В.Е. Лингвистика текста : поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность : учеб. пособие / В.Е. Чернявская. - М. : Директ-Медиа, 2014. - 267 с
7. Стариченок В.Д. Большой лингвистический словарь : [более 3000 лингв. терминов и понятий] / В.Д. Стариченок. - Ростов н/Д : Феникс, 2008. - 812 с.
8. Трофимова О.В. Публицистический текст: Лингвистический анализ : учебное пособие / О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. - М. : Флинта : Наука, 2010. – 304 с.
9. Гончарова Е.А., Шишкина И.П. Интерпретация текста.- М., Высшая школа, 2005.
10. Домашнев А.И., Шишкина И.П., Гончарова Е.А. Интерпретация художественного текста. – М., 1988.
11. Москальская О. И. Грамматика текста (пособие по грамматике немецкого языка для институтов и факультетов иностранных языков). – М., 1981.

6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

www.lib.csu.ru
www.gumer.info
<http://en.wikipedia.org>
<http://www.jrank.org>
<http://grammar.about.com>
www.actualidad.com
<http://oxforddictionaries.com/view>
www.moviefilmreview.com/ht
www.abbyyonline.ru

www.homeenglish.ru
www.lingvida.ru
www.native-english.ru
www.philology.ru
www.worldlingo.com

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям.
2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплинам.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows
 Microsoft Office
 Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ
 Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных
fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования
pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации
www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)
 7-zip
 Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.